

министерство образования и науки Амурской области  
государственное профессиональное образовательное  
автономное учреждение Амурской области  
«Амурский колледж сервиса и торговли»

## **МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**

по выполнению внеаудиторной самостоятельной работы  
по дисциплине ОУД 02 Иностранный (английский) язык  
для профессий

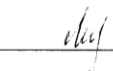
19.01.17 Повар, кондитер

38.01.02 Продавец, контролёр – кассир

Методические указания по выполнению внеаудиторной самостоятельной работы по учебной дисциплине ОУД 02 Иностранный (английский) язык разработаны на основе Федерального государственного образовательного стандарта по профессиям 19.01.17 Повар, кондитер, 38.01.02 Продавец, контролёр – кассир и рабочей программы по учебной дисциплине ОУД 02 Иностранный (английский) язык, утверждённой НМС, протокол № 1 от 24.09.15

Рассмотрены на заседании ПЦК ООД

Протокол № 4 от «10» 12 2015 г.

Председатель ПЦК ООД  Литвиненко Т.Н.

**Разработчики:**

Семеренко Светлана Вадимовна, преподаватель первой квалификационной категории  
ГПОАУ АКСТ;

Глазкова Елена Викторовна преподаватель.

## СОДЕРЖАНИЕ

Пояснительная записка	4-5
Перечень видов внеаудиторной самостоятельной работы	6-10
Методические указания по выполнению внеаудиторной самостоятельной работы	11-35
Критерии оценки внеаудиторных самостоятельных работ	36-40
Список источников	41

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Методические указания по выполнению самостоятельной внеаудиторной работы по дисциплине Иностранный (английский) язык ОДБ.03 И для студентов 1-2 курса по профессиям 19.01.17 Повар, кондитер, 38.01.02 Продавец, контролёр – кассир.

Самостоятельная работа студентов по иностранному языку является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения иностранному языку.

Самостоятельная работа студентов (СРС) охватывает все аспекты изучения иностранного языка и в значительной мере определяет результаты и качество освоения дисциплины «Иностранный язык». В связи с этим планирование, организация, выполнение и контроль СРС по иностранному языку приобретают особое значение и нуждаются в методическом руководстве и методическом обеспечении.

Настоящие методические указания освещают виды и формы СРС по всем аспектам языка, систематизируют формы контроля СРС и содержат методические рекомендации по отдельным аспектам освоения английского языка: произношение и техника чтения, лексика, грамматика, текстовая деятельность, устная и письменная речь, использование учебно-вспомогательной литературы. Содержание методических указаний носит универсальный характер, поэтому данные материалы могут быть использованы студентами всех специальностей при выполнении конкретных видов СРС.

Основная цель методических указаний состоит в обеспечении студентов необходимыми сведениями, методиками и алгоритмами для успешного выполнения самостоятельной работы, в формировании устойчивых навыков и умений по разным аспектам обучения английскому языку, позволяющих самостоятельно решать учебные задачи, выполнять разнообразные задания, преодолевать наиболее трудные моменты в отдельных видах СРС.

Используя методические указания, студенты должны овладеть следующими навыками и умениями:

1. правильного произношения и чтения на английском языке;
2. продуктивного активного и пассивного освоения лексики английского языка;
3. овладения грамматическим строем английского языка;
4. работы с учебно-вспомогательной литературой (словарями и справочниками по английскому языку);

5. подготовленного устного монологического высказывания на английском языке в пределах изучаемых тем;
6. письменной речи на английском языке.

Целенаправленная самостоятельная работа студентов по английскому языку в соответствии с данными методическими указаниями, а также аудиторная работа под руководством преподавателя призваны обеспечить уровень языковой подготовки студентов, соответствующий требованиям ФГОС по дисциплине «Иностранный язык».

В курсе обучения английскому языку используются различные виды и формы СРС, служащие для подготовки студентов к последующему самостоятельному использованию иностранного (английского) языка в профессиональных целях, а также как средства познавательной и коммуникативной деятельности.

Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения студентом учебного материала;
- умение студента использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- уровень умения активно использовать электронные образовательные ресурсы, находить требующуюся информацию, изучать ее и применять на практике
- обоснованность и четкость изложения ответа;
- оформление материала в соответствии с требованиями.
- уровень умения четко сформулировать проблему и предложить пути ее решение;
- уровень умения определить, проанализировать альтернативные возможности, варианты действий.

## ПЕРЕЧЕНЬ ВИДОВ ВНЕАУДИТОРНОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся	Кол-во часов
1	2	3
<b>Раздел 1. Описание людей.</b>		
<b>Тема 1.1.</b> Внешность людей.	Сочинение, (ПГ) повторение грам., (НЛ)-новая лексика	1
<b>Тема 1.2.</b> Характер и личностные качества.	ПГ, НЛ	1
<b>Тема 1.3.</b> Профессии и хобби.	ПГ, НЛ, заполнение анкеты	3
<b>Раздел 2. Описание местности</b>		
<b>Тема 2.1.</b> Описание города, инфраструктуры (села, деревни)	(ПГ), (НЛ), сочинение	1
<b>Тема 2.1.</b> Описание села, инфраструктуры	(НЛ), сочинение	1
<b>Тема 2.2 Амурская область.</b> Географическое положение. История возникновения. Достопримечательности.	Поиск информации по теме	1
<b>Тема 2.2 Амурская область.</b> Благовещенск. Описание города, инфраструктуры. История возникновения, достопримечательности.	Краткое сообщение по теме	2
<b>Раздел 3. Человек, здоровье, спорт.</b>		
<b>Тема 3.1.</b> Питание и здоровье	Краткое сообщение, (ПГ), (НЛ)	2
<b>Тема 3.1.</b> Питание и здоровье	Слайд-шоу, (ПГ)	2
<b>Тема 3.2.</b> Спорт и здоровье.	Перевод текста (НЛ)	1

<b>Тема 3.2.1.</b> Спорт и здоровье.	Систематизация вокабуляра	1
<b>Тема 3.2.2.</b> Летние виды спорта.	Систематизация вокабуляра	1
<b>Раздел 4. Природа и человек</b>		
<b>Тема 4.1.</b> Климат и погода	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 4.2.</b> Стихийные бедствия.	Слайд-шоу, (ПГ), (НЛ)	2
<b>Тема 4.3.</b> Экология	(НЛ), выполнение упражнений	2
<b>Раздел 5. Научно-технический прогресс</b>		
<b>Тема 5.1.</b> Высокие технологии в повседневной жизни	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 5.2.</b> Виды телевизионных передач и современных развлекательных технологий.	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 5.3</b> Компьютер	(НЛ)	1
<b>Раздел 6. Межличностные отношения.</b>		
<b>Тема 6.1.</b> Отношения между полами	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 6.2.</b> Семейные отношения и отношения между поколениями.	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 6.3.</b> Социальные отношения.	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 6.4.</b> Межконфессиональные и расовые отношения.	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Раздел 7. Культурные и национальные традиции, краеведение, обычаи и праздники Великобритании</b>		
<b>Тема 7.1.1</b> Знакомство с Великобританией и ее	Реферат, (ПГ), (НЛ)	1

крупными городами. London, Liverpool, Lake District		
<b>Тема 7.1.2</b> Знакомство с Великобританией и ее крупными городами. Изучение существительных. Oxford, Warwick, Stonehenge.	Реферат, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 7.2.</b> Традиционные праздники Великобритании.	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Раздел 8. Англоговорящие страны.</b>		
<b>Тема 8.1</b> США	Поиск информации, реферат, (ПГ)	6
<b>Тема 8.2</b> США	(ПГ), (НЛ), реферат	6
<b>Тема 8.3</b> Канада	Поиск информации	2
<b>Тема 8.4</b> Австралия	(НЛ), поиск информации, презентация	4
<b>Тема 8.9</b> Новая Зеландия, Ирландия	(ПГ), (НЛ), поиск информации	3
<b>Раздел 9. Повседневная жизнь, условия проживания.</b>		
<b>Тема 9.1.</b> Традиционная британская жизнь. Повтор времени Past Perfect.	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 9.2</b> Условия проживания: виды жилья, интерьер. Повтор времени Past Perfect.	Слайд-шоу (ПГ), (НЛ)	2
<b>Тема 9.3.</b> Городской общественный транспорт.	Слайд-шоу (ПГ), (НЛ)	2
<b>Тема 9.4.</b> Социальная помощь. Безработица	(ПГ), (НЛ)	1
<b>2 курс (3 сем) продавец, контролёр-кассир</b>		
<b>Раздел 10. Планирование</b>		



<b>времени. Досуг.</b>		
<b>Тема 10.1</b> Рабочий день. Повтор обозначения времени.	Сочинение, (ПГ), (НЛ)	2
<b>Тема 10.2</b> Путешествие на поезде.	Диалог, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 10.3</b> Путешествие на самолете. Повтор повелительного наклонения.	Диалог, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 10.4</b> Путешествия. Бронирование гостиницы, проживание в гостинице. Повтор Present Continuous.	Систематизация вокабуляра, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 10.5</b> Различные виды хобби.	(ПГ), (НЛ), систематизация вокабуляра	1
<b>Раздел 11. Навыки общественной жизни</b>		
<b>Тема 11.1.1</b> Повседневное поведение: покупки в магазине	Диалог, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 11.1.2.</b> Повседневное поведение: питание и заказ в ресторане.	Диалог, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 11.1.3.</b> Повседневное поведение: посещение кинотеатра, театра.	Диалог, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 11.2.</b> Посещение врача.	(НЛ), систематизация вокабуляра	1
<b>Тема 11.3.1</b> Профессиональные навыки: разговор по телефону, назначение встречи.	Диалог, (ПГ), (ПЛ)	1
<b>Раздел 12. Профессии и профессиональные качества, профессиональный рост, карьера</b>		
<b>Тема 12.1.</b> Профессии и	Сочинение, (ПГ), (НЛ)	1

их особенности.		
<b>Тема 12.2.</b> Правила составления резюме.	Резюме, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 12.3.</b> Карьера, стремление к успеху.	Перевод, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Раздел 13. Новости, СМИ, реклама</b>		
<b>Тема 13.1</b> Телевидение, виды телепередач.	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 13.2</b> Средства массовой информации, газетные и журнальные новости.	Перевод статьи, (ПГ), (НЛ)	3
<b>Тема 13.3</b> Интернет-ресурсы.	Поиск информации по теме	1
<b>Раздел 14. Государственное устройство, правовые институты</b>		
<b>Тема 14.1</b> Государственное устройство РФ, Великобритании	Перевод текста, (ПГ), (НЛ)	3
<b>Тема 14.2</b> Образование в России и Великобритании	(ПГ), (НЛ)	2
<b>Раздел 15. Искусство, музыка, литература, авторы произведений</b>		
<b>Тема 15.1.1</b> Виды литературы и авторы.	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 15.1.2</b> Виды литературы и авторы.	Перевод текста, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 15.2.</b> Искусство	Перевод текста, (ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 15.3.</b> Музыка	(ПГ), (НЛ)	1
<b>Тема 15.3</b> Ремесленные промыслы России	(НЛ)	1

## **1.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ НАД ПРОИЗНОШЕНИЕМ И ТЕХНИКОЙ ЧТЕНИЯ**

### **1.1. Формы СРС над произношением и техникой чтения:**

- 1) фонетические упражнения по формированию навыков произнесения наиболее сложных звуков английского языка;
- 2) фонетические упражнения по отработке правильного ударения;
- 3) упражнения по освоению интонационных моделей повествовательных и вопросительных предложений;
- 4) упражнения на деление предложений на смысловые отрезки, правильную паузацию и интонационное оформление предложений;
- 5) чтение вслух лексического минимума по отдельным темам и текстам;
- 6) чтение вслух лексических, лексико-грамматических и грамматических упражнений;
- 7) чтение вслух текстов для перевода;
- 8) чтение вслух образцов разговорных тем.

### **1.2. Формы контроля СРС над произношением и техникой чтения:**

- фронтальный устный опрос на занятиях по отдельным формам СРС;
- выборочный индивидуальный устный опрос на занятиях по отдельным формам СРС. 7

### **1.3. Методические рекомендации по самостоятельной работе над произношением и техникой чтения:**

При работе над произношением и техникой чтения следует обратить внимание на несоответствие между написанием и произношением слов в английском языке. Это различие объясняется тем, что количество звуков значительно превышает число букв: 26 букв алфавита обозначают 44 звука, поэтому одна и та же буква в разных положениях в словах может читаться как несколько разных звуков.

При подготовке фонетического чтения текста рекомендуется:

- освоить правильное произношение читаемых слов;
- обратить внимание на ударение и смысловую паузацию;
- обратить внимание на правильную интонацию;
- выработать автоматизированные навыки воспроизведения и употребления изученных интонационных структур;
- отработать темп чтения

## **2.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ЛЕКСИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ**

### **2.1. Формы СРС с лексическим материалом:**

- 1) составление собственного словаря в отдельной тетради;
- 2) составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам;
- 3) анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;
- 4) подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;
- 5) подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;
- 6) составление таблиц словообразовательных моделей.

### **2.2. Формы контроля СРС с лексическим материалом:**

- фронтальный устный опрос лексики на занятиях;
- выборочный индивидуальный устный опрос лексики на занятиях;
- словарный диктант (с английского языка на русский, с русского языка на английский);
- проверка устных лексических заданий и упражнений на занятиях;
- проверка письменных лексических заданий и упражнений преподавателем / студентами.

### **2.3. Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексикой**

1) При составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении лексической картотеки или личной тетради-словаря необходимо выписать из англо-русского словаря лексические единицы в их исходной форме, то есть:

имена существительные – в именительном падеже единственного числа (целесообразно также указать форму множественного числа, например: shelf - shelves, man - men, text – texts;

глаголы – в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола – Past и Past Participle, например: teach – taught – taught, read – read – read и т.д.).

2) Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с английского языка – на русский, с русского языка – на английский) с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-словаря, картотеки).

3) Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы).

4) Для формирования активного и пассивного словаря необходимо освоение наиболее продуктивных словообразовательных моделей английского языка

### **3. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ СО СЛОВАРЕМ**

#### **3.1. Формы СРС со словарем:**

- поиск заданных слов в словаре;
- определение форм единственного и множественного числа существительных;
- выбор нужных значений многозначных слов;
- поиск нужного значения слов из числа грамматических омонимов;
- поиск значения глагола по одной из глагольных форм.

#### **3.2. Формы контроля СРС со словарем:**

- устная проверка домашних заданий на занятиях;
- проверка заданий в тетрадях;
- контрольные задания по отдельным формам СРС в аудитории (в тетради или на доске);
- перевод предложений, абзацев, текстов с использованием методик поиска слов и их значений в словаре.

#### **3.3. Методические рекомендации по самостоятельной работе со словарем**

1) При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод будет неправильны (ср. plague - бедствие, plaque - тарелка; beside – рядом, besides – кроме того; desert – пустыня, dessert – десерт; personal – личный, personnel – персонал).

2) Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста).

Сравните предложения:

- а) Red Square is one of the biggest squares in Europe.
- б) You must bring this number to a square. 13
- в) If you want to get to this supermarket you must pass two squares.
- г) He broke squares.

Изучение всей словарной статьи о существительном square и сопоставление данных словаря с переводимыми предложениями показывает, что в предложении а) существительное Square имеет значение «площадь» («Красная площадь - одна из самых больших площадей в Европе»), в предложении б) – «квадрат» («Вы должны возвести это число в квадрат»), а в предложении в) - «квартал» - («Если Вы хотите добраться до этого супермаркета, Вам нужно пройти два квартала»); в предложении

г) употребляется выражение “brake squares” – «нарушать установленный порядок» («Он нарушил установленный порядок»).

3) При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так

как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному.

Сравните:

а) The work is done = Работа сделана (work выполняет функцию подлежащего);

б) They work in a big company = Они работают в большой компании (work – выполняет функцию сказуемого).

4) При поиске значения глагола в словаре следует иметь в виду, что глаголы указаны в словаре в неопределенной форме (Infinitive) – sleep, choose, like, bring, в то время как в предложении (тексте) они функционируют в разных временах, в разных грамматических конструкциях. Алгоритм поиска глагола зависит от его принадлежности к классу правильных или неправильных глаголов. Отличие правильных глаголов от неправильных заключается в том, что правильные глаголы образуют форму Past Indefinite и Past Participle при помощи прибавления окончания -ed к инфинитиву.

Present Indefinite Past Indefinite Past Participle

to look looked looked

to smile smiled smiled

Неправильные глаголы образуют Past Indefinite и Past Participle другими способами: - путем изменения корневых гласных формы инфинитива Present Indefinite Past Indefinite Past Participle

to begin began begun

to speak spoke spoken

- путём изменения корневых гласных и прибавления окончания к форме инфинитива Present Indefinite Past Indefinite Past Participle

to write wrote written

to give gave given

- путём изменения конечных согласных формы инфинитива Present Indefinite Past Indefinite Past Participle

to send sent sent

to build built built

- у некоторых неправильных глаголов все три формы совпадают Present Indefinite Past Indefinite Past Participle

to cut cut cut

to put put put

## **4.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ГРАММАТИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ**

### **4.1. Формы СРС с грамматическим материалом:**

- устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;

- письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- составление карточек по отдельным грамматическим темам (части речи; основные формы правильных и неправильных глаголов и т. д.);
- поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте;
- синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);
- перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

#### **4.2. Формы контроля СРС с грамматическим материалом:**

- устная проверка грамматических и лексико-грамматических заданий на занятиях;
- выборочная проверка заданий на доске;
- проверка письменных заданий в тетрадях преподавателем / студентами;
- самостоятельная работа в аудитории по определенной теме с последующей проверкой;
- контрольная работа (в соответствии с рабочей программой).

### **5.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ТЕКСТОМ**

#### **5.1. Формы СРС с текстом:**

- анализ лексического и грамматического наполнения текста;
- устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- устный перевод текстов по долгосрочным заданиям (домашнее чтение);
- изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языке (реферирование – на продвинутом этапе обучения).

#### **5.2. Формы контроля СРС с текстом:**

- устный опрос по переводу на занятиях;
- проверка письменных работ по переводу или реферированию текстов;
- устный опрос по реферированию текстов с последующим обсуждением;
- контрольный устный (письменный) перевод текста на занятиях.

#### **5. 3. Методические рекомендации по самостоятельной работе с грамматическим материалом и с текстом**

При изучении определенных грамматических явлений английского языка рекомендуется использовать схемы, таблицы из справочников по грамматике и составлять собственные к конкретному материалу, тщательно

выполнять устные и письменные упражнения и готовить их к контролю без опоры на письменный вариант, чтобы обеспечить прочное усвоение грамматического материала.

Следует отметить, что английский язык – это язык твёрдого порядка слов в предложении, т. е. каждый член предложения имеет своё определённое место.

Порядок слов в вопросительном предложении отличается от порядка слов в повествовательном предложении. Это отличие заключается в том, что глагол-связка, вспомогательный или модальный глагол, входящий в состав сказуемого, ставится в начале предложения перед подлежащим. Сказуемое, таким образом, расчленяется на две части, отделяемые одна от другой подлежащим:

Ishegoingtoschoolnow? = Он сейчас идёт в школу?

Когда в составе сказуемого повествовательного предложения нет вспомогательного глагола, т. е. когда сказуемое выражено глаголом в PresentIndefinite и PastIndefinite, то перед подлежащим ставятся соответственно формы do/does или did, смысловые же глаголы ставятся в форме инфинитива (без частицы to) после подлежащего. Порядок остальных членов предложения остаётся таким же, как и в повествовательном предложении.

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка. При работе с текстом на английском языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями.

1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.

2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).

## **6.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ НАД УСТНОЙ РЕЧЬЮ**

### **6.1. Формы СРС над устной речью:**

- фонетические упражнения по определенной теме;
- лексические упражнения по определенной теме;
- фонетическое чтение текста-образца;
- перевод текста-образца;



- речевые упражнения по теме;
- подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания – 15-20 предложений).
- диалог по теме

### **6.2. Формы контроля СРС над устной речью:**

- проверка фонетических упражнений по теме;
- проверка лексических упражнений по теме;
- контроль лексики по теме;
- контрольное чтение вслух текста-образца;
- контроль перевода текста-образца;
- устный опрос по теме.

### **6.3. Методические рекомендации по самостоятельной работе над устной речью (сообщение по теме, диалог)**

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические и лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. При этом необходимо произвести обработку материала для устного изложения с учетом индивидуальных возможностей и предпочтений студента, а именно:

1) заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами:

All people are proud of their magnificent capital - All people are proud of their great capital;

2) сократить «протяженность» предложений:

Culture is a term used by social scientists for a people's whole way of life. - Culture is a term used for the whole people's way of life.

3) упростить грамматическую (синтаксическую) структуру предложений: I felt I was being watched I felt somebody was watching me.

3) произвести смысловую (содержательную) компрессию текста: сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 12-15 предложений).

Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

## **7.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ НАД ПИСЬМЕННОЙ РЕЧЬЮ**

### **7.1. Формы СРС над письменной речью:**

- письменные задания по оформлению тетради-словаря;

- письменные лексические, лексико-грамматические, грамматические задания и упражнения;
- письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке;
- письменные задания по реферированию текстов на английском языке;
- письменный перевод с русского языка на английский.

### **7.2. Формы контроля СРС над письменной речью:**

- орфографический диктант (словарный, текстовый);
- проверка письменных заданий в тетрадях;
- упражнения на доске;
- контрольные задания по навыкам письменной речи на английском языке.

### **7.3 . Методические рекомендации по самостоятельной работе над письменной речью**

Для того чтобы ваше письменное высказывание было логичным и последовательным, обдумайте тему и сформулируйте главную мысль. Продумайте аргументы и примеры, развивающие и подкрепляющие главный тезис. Постарайтесь логично построить высказывание: используйте связующие слова, обеспечивающие переход от одной фразы к другой. Проверьте написанное с точки зрения соответствия теме, грамматической правильности и лексического разнообразия (использование синонимов).

## **8.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ПРЕЗЕНТАЦИИ**

Компьютерные презентации являются эффективным средством представления информации по какой-либо теме.

Презентации могут использоваться студентами в тематических докладах, при защите курсовых и дипломных работ и т.п.

Подготовку компьютерной презентации осуществляют в программе Power Point.

### ***Основные этапы подготовки компьютерной презентации***

*Этап 1.* Выбор темы, по которой будет готовиться компьютерная презентация; изучение теоретического материала по заданной теме.

*Этап 2.* Разработка плана презентации по выбранной теме.

При составлении плана следует, прежде всего, учитывать:

- технологические принципы создания компьютерных презентационных материалов, которые поддерживаются программой создания компьютерной презентации
- наличие информационных ресурсов, необходимых для реализации плана

*Этап 3.* Подбор информационных материалов, с использованием которых будет строиться презентация.

Информационный материал, необходимый для построения презентации, может включать отдельные текстовые фрагменты, графические рисунки, схемы, графики и т.д., представленные на бумажных носителях или в электронном виде. Этот материал может быть взят из книг, из изданий периодической печати, из рекламных печатных изданий и проспектов, из сети Интернет. Если нужный для воплощения идеи материал не найден, его можно создать своими силами: написать текст, нарисовать схему или рисунок, построить таблицу или график.

*Этап 4.* Подготовка отдельных информационных ресурсов на электронных носителях в виде слайдов с использованием специальных программ (Power Point)

Слайды можно подготовить, используя следующие стратегии подготовки:

**1 стратегия:** на слайды выносятся опорный конспект выступления и ключевые слова с тем, чтобы пользоваться ими как планом для выступления. В этом случае к слайдам предъявляются следующие требования:

- объем текста на слайде – не больше 7 строк;
- маркированный/нумерованный список содержит не более 7 элементов;
- отсутствуют знаки пунктуации в конце строк в маркированных и нумерованных списках;
- значимая информация выделяется с помощью цвета, кегля, эффектов анимации.

Особо внимательно необходимо проверить текст на отсутствие ошибок и опечаток.

**2 стратегия:** на слайды помещается фактический материал (таблицы, графики, фотографии и пр.), который является уместным и достаточным средством наглядности, помогает в раскрытии стержневой идеи выступления. В этом случае к слайдам предъявляются следующие требования:

- выбранные средства визуализации информации (таблицы, схемы, графики и т. д.) соответствуют содержанию;
- использованы иллюстрации хорошего качества (высокого разрешения), с четким изображением.
- Тексты презентации не должны быть большими. В компьютерной презентации используется сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание слушателей.

*Этап 5.* Проведение презентации с использованием разработанных презентационных ресурсов (слайдов)

Необходимо учесть следующие моменты:

Обычный слайд, без эффектов анимации должен демонстрироваться на экране не менее 10 - 15 секунд. За меньшее время присутствующие не успеют осознать содержание слайда.

Лучше настроить презентацию не на автоматический показ, а на смену слайдов самим докладчиком.

### **Структурные элементы компьютерной презентации**

✓ Титульный лист

На первом слайде обязательно представляется тема выступления и сведения об авторе.

✓ Информационный материал

Для 5-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов

✓ Последний слайд

Содержит список использованных источников

### **Оформление презентации**

Для всех слайдов презентации по возможности необходимо использовать один и тот же шаблон оформления.

Яркие краски, сложные цветные построения, излишняя анимация, выпрыгивающий текст или иллюстрация — не самое лучшее дополнение к научному докладу. Использовать встроенные эффекты анимации можно только, когда без этого не обойтись (например, последовательное появление элементов диаграммы).

Также нежелательны звуковые эффекты в ходе демонстрации презентации.

Наилучшими являются контрастные цвета фона и текста (белый фон – черный текст; темно-синий фон – светло-желтый текст и т. д.). Лучше не смешивать разные типы шрифтов в одной презентации. Рекомендуется не злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже).

Проверьте презентацию на удобство её чтения с экрана.

## **9.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО НАПИСАНИЮ РЕФЕРАТА (на русском языке)**

Реферат - (от латинского *referro* - сообщаю, докладываю) - краткое изложение в письменном виде содержания исследования по выбранной проблеме (словарь иностранных слов). Реферат - это своеобразный отчет о самостоятельном изучении материала, анализе теоретических источников и практической деятельности по выбранной теме. В реферате автор раскрывает суть исследуемой проблемы; приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее. Содержание реферата должно быть логичным; а изложение материала носить проблемно-тематический характер. Реферат должен иметь определенную структуру, которая включает набор обязательных и необязательных элементов.

Общие требования к оформлению реферата:

поля - левое – 2,5 см;

верхнее, правое, нижнее – 2 см,

шрифт – 14,

интервал – полуторный;

Times New Roman.

Общее число страниц реферата (без списка использованных источников и приложений) – не менее 25 страниц.

**Обязательными элементами реферата являются:**

1. титульный лист;
2. оглавление;
3. введение;
4. основная часть документа;
5. заключение;
6. список использованных источников.

Титульный лист служит обложкой документа и должен содержать следующие сведения:

1. наименование вышестоящей организации;
2. наименование организации, где выполнялась работа;
3. наименование работы: (реферат);
4. тема;
5. сведения об авторе (должность, фамилия, инициалы);
6. населенный пункт и год выполнения работы.

Оглавление включает: введение, наименования всех глав разделов, подразделов, пунктов (если они имеют наименования), заключение, список использованных источников, приложения (при наличии).

Строки оглавления заканчиваются указанием номеров страниц, на которых расположено начало соответствующей части реферата.

Введение должно содержать краткую оценку состояния исследуемого вопроса, проблемы и актуальность выбранной темы, цели и задачи исследований, объекта и предмета исследований, используемые методы, методики и технологии, оценку практической значимости полученных результатов.

Основная часть должна содержать:

- а) обоснование выбранной темы (направления исследования), методы решения задачи, описание выбранной методики проведения эксперимента;
- б) процесс теоретических или экспериментальных исследований, включая принципы действия разработанных программ и их характеристики;
- в) обобщение и оценку результатов исследований, включающих оценку полноты решения поставленной задачи.

Заключение должно содержать краткие выводы по результатам выполненных исследований и оценку полноты решения поставленных задач.

Список использованных источников должен быть составлен в соответствии с положением «Общие требования и правила составления библиографии» и содержать библиографические сведения о литературных источниках.

В приложения могут быть включены

1. иллюстрации вспомогательного характера;
2. инструкции и методики, разработанные в процессе выполнения работы;
3. таблицы вспомогательных цифровых данных.

Работа должна быть логически выдержана, обеспечена орфографическая, синтаксическая, стилистическая грамотность.

**Качество реферата оценивается по следующим показателям:**

1. соответствие содержания работы заявленной теме;
2. грамотность изложения и качество оформления работы;
3. самостоятельность выполнения работы, глубина проработки материала, использование справочной литературы.

## **9.1 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ НАПИСАНИИ РЕФЕРАТА ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

Реферирование (от лат. *referre* – докладывать, сообщать) широко применяется при организации самостоятельной зачетной работы студентов и учащихся, это творческая работа обучаемого по предмету, в которой на основании краткого письменного изложения и оценки различных источников проводится самостоятельное исследование определенной темы, проблемы.

Реферат – это не простой конспект нескольких книг. Он предполагает самостоятельное изложение проблемы, собственное рассуждение автора на базе содержащихся в литературе сведений.

Изучение разнообразных источников по изучаемому вопросу поможет сохранить объективность, избежать использования непроверенных или недостоверных фактов. Если при анализе нескольких источников выявляется противоречие, возможно логично изложить разные сведения, признать одно мнение спорным, а правоту других попытаться аргументировать и обосновать свою позицию.

Источниками информации являются: научная и художественная литература, энциклопедии, словари, газеты, журналы и т. д.

Подготовка любого реферата начинается с ознакомления и осмысления, а затем поаспектного анализа источника или группы источников, выявления основных сведений, которые должны войти в реферат, второстепенных сведений и избавления от них. Затем в логическое целое синтезируется, обобщается ценная информация в соответствии с целями реферата.

Структура реферата должна быть четкой и обоснованной – так, чтобы была видна логика рассмотрения проблемы. Объем реферата должен составлять не менее 12-15 печатных страниц.

Реферат должен быть аккуратно оформлен. Ниже приведены правила оформления реферата.

Реферат должен быть оформлен на отдельных стандартных листах формата А4 (14 кегль шрифта Times New Roman, через 1,5 интервала). Печатать следует на одной стороне листа. Страницы работы должны иметь

поля: левое - 30 мм, верхнее - 20, правое - 10, нижнее - 25 мм. Все страницы должны быть пронумерованы. Первой страницей считается титульный лист, на ней цифра 1 не ставится, на следующей странице проставляется цифра 2 и так далее. Порядковый номер печатается в правом нижнем поле страницы.

Реферат должен состоять из следующих структурных элементов:

- титульный лист;
- оглавление (Contents);
- введение (Introduction);
- основная часть;
- заключение (Conclusions);
- список использованной литературы (Bibliography);
- при необходимости приложение (Appendix).

Титульный лист реферата должен содержать: название учебного заведения (Budget Educational Institution of Omsk region of Secondary Vocational Education “Omsk Automobile Motor Transport College”), тему работы, фамилию и инициалы студента, номер группы (Group), фамилию и инициалы преподавателя, название города (Omsk), а также год написания работы.

После титульного листа располагается оглавление (план реферата). Оно включает: введение, полное название каждого вопроса, параграфа (или подвопроса), заключение, список использованной литературы и приложения. Напротив каждой части указываются страницы. Текст работы должен соответствовать оглавлению - как по содержанию, так и по форме.

Каждая структурная часть реферата (введение, главная часть, заключение и т. д.) начинается с новой страницы. Расстояние между главой и следующей за ней текстом, а также между главой и параграфом составляет 1 интервал. После заголовка, располагаемого посередине строки, точка не ставится. Не допускается подчеркивание заголовка и переносы в словах заголовка.

Несколько слов о структуре реферата. **Оглавление** реферата – это перечисление глав реферата с указанием страниц их расположения. Формулировки оглавления должны точно повторять заголовки глав и подглав, параграфов в тексте, быть краткими и понятными.

Во **введении** необходимо сформулировать проблему в рамках выбранной темы и обосновать выбор проблемы и темы. Также здесь дается краткая характеристика изучаемой темы, обосновывается ее актуальность, личная заинтересованность автора в её исследовании, отмечается практическая значимость изучения данного вопроса, где это может быть использовано. Здесь же называются и конкретные задачи, которые предстоит решить в соответствии с поставленной целью. При их формулировании используются, например, такие глаголы: изучить... выявить... установить... и т. п. Объем введения составляет примерно 1/10 от общего объема работы.

Введение – ответственная часть работы, своеобразная ее визитная карточка. Но полный текст введения лучше написать после окончания над основной частью, когда будут точно видны результаты реферата.

В **основной части**, как правило, разделенной на главы, необходимо раскрыть все пункты составленного плана, связно изложить накопленный и проанализированный материал. Излагается суть проблемы, различные точки зрения на неё, собственная позиция автора реферата. Важно добиться того, чтобы основная идея, выдвинутая во введении, пронизывала всю работу, а весь материал был нацелен на раскрытие главных задач. Каждый раздел основной части должен открываться определенной задачей и заканчиваться краткими выводами.

В **заключении** подводятся итоги по всей работе, суммируются выводы, содержащие ясные ответы на поставленные в цели исследования вопросы, делаются собственные обобщения (иногда с учетом различных точек зрения на изложенную проблему), отмечается то новое, что получено в результате работы над данной темой. Заключение по объему не должно превышать введение.

**Список использованной литературы** завершает работу. В нем фиксируются только те источники, с которыми работал автор реферата. Список составляется в алфавитном порядке по фамилиям авторов или заглавий книг. При наличии нескольких работ одного автора их названия располагаются по годам изданий. Если привлекались отдельные страницы из книги, они указываются. Иностранные источники (изданные на иностранном языке) перечисляются в конце всего списка.

**Приложение** к реферату позволяет повысить уровень работы, более полно раскрыть тему. В состав приложений могут входить: копии документов (с указанием «ксерокопировано с...» или «перерисовано с...»), графики, таблицы, фотографии и т. д. Приложения могут располагаться в тексте основной части реферата или в конце всей работы. Приложение должно иметь название или пояснительную подпись и вид прилагаемой информации – схема, список, таблица и т. д. Сообщается и источник, откуда взяты материалы, послужившие основой для составления приложения (литературный источник обязательно вносится в список использованной литературы).

Каждое приложение начинается с нового листа, нумеруется, чтобы на него можно было сослаться в тексте с использованием круглых скобок например: (см. приложение 5 See Appendix 5). Страницы, на которых даны приложения, продолжают общую нумерацию текста, но в общий объем реферата не включаются.

Что касается языка реферата, то он должен быть простым и понятным. Стилль письменной научной речи – это безличный монолог, поэтому изложение обычно ведется от второго лица множественного числа: «Мы считаем... We consider (believe, think ...)». Научной терминологией следует пользоваться там, где это необходимо. Значение непонятных терминов



обязательно поясняется (в скобках или сносках). Допустимы косвенные заявления авторской позиции: «Как представляется...As it seems ...», «Думается, что...It is believed that...», «На наш взгляд...From our point of view...». В качестве языковых средств связи в тексте используются такие выражения: «прежде всего...first of all...», следовательно..., тем не менее..., остановимся на..., во-первых...first...» и т. п. Язык и стиль подготовленной работы лучше всего позволяет судить об общей культуре студента, поэтому на редактирование текста, не следует жалеть времени.

## 10.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ РАБОТЕ СЛОВАРЁМ

Приступая к работе со словарём, необходимо прежде всего познакомиться с его структурой. Несмотря на то, что существует множество различных типов словарей, большинство из них состоит из нескольких разделов: предисловие, правила пользования словарём, сведения о фонетической транскрипции, список условных сокращений, алфавит, собственно словарь, приложение.

Для успешной работы со словарём необходимы следующие знания и умения:

### 1. Твердое знание английского алфавита.

Слова в словаре расположены строго в алфавитном порядке, последовательность алфавита соблюдается также и внутри слова.

### 2. Умение поставить слово в исходную форму.

Слова в словаре даются в исходной форме:

- существительное – в общем падеже, единственном числе: например, **country**;

- глагол – в неопределённой форме, т. е. в инфинитиве: например, **send**;

- прилагательное – в положительной степени: например **good**;

- наречие – в положительной степени: пример - **well**.

Однако в предложениях слова не всегда стоят в исходной форме, поэтому её необходимо уметь образовывать.

Следует помнить:

1) окончание **y** в конце слова и с предшествующей согласной меняется на **i** при образовании:

- множественного числа имён существительных: **city – cities**;

- степеней сравнения прилагательных и наречий: - **easy – easier**;

- 3-го лица единственного числа в Present Simple: **study – studies**, а также при образовании Past Simple и Past Participle;

2) в односложных прилагательных и глаголах с кратким гласным при образовании различных форм конечная согласная удваивается:

**big – bigger – biggest**;

**to stop – stopped**;

3) слова, оканчивающиеся на – **ing**, образованные от глаголов, следует искать в словаре, отбросив окончание –**ing**:

**discovering** – ing = discover;

**reading** – ing = read;

4) для неправильных глаголов формы Past Simple и Past Participle даются в словарях в круглых скобках: **take** v (**took, taken**).

### 3. Знание правил словообразования.

1. Многие новые слова могут быть образованы с помощью префиксов и суффиксов, знание которых значительно облегчает самостоятельную работу над текстом с использованием словаря.

2. Необходимо помнить значения основных префиксов (Таблица 1)

Таблица 1.

Значения основных префиксов

префиксы	значение	примеры
<b>de-</b>	отрицательное или противоположное значение	merit – заслуга <b>demerit</b> - недостаток
<b>dis-</b>	отрицательное значение	to appear – появляться to <b>disappear</b> - исчезать
<b>in-</b>	<i>не-, без-</i> В словах, начинающихся с букв l, r, m, согласная n в префиксе меняется на начальную букву слова. Если слово начинается с буквы p, то n меняется на m	convenient – удобный <b>inconvenient</b> - неудобный legal – законный <b>illegal</b> – незаконный moral – нравственный <b>immoral</b> – безнравственный resolute – решительный <b>irresolute</b> – нерешительный possible – возможный <b>impossible</b> - невозможный
<b>mis-</b>	неправильно, ложно	to understand – понимать to <b>misunderstand</b> – не понимать
<b>over-</b>	<i>сверх-, над-, пере-,</i> чрезмерно	to estimate – оценивать to <b>overestimate</b> – переоценивать
<b>pre-</b>	<i>до-, перед-,</i> впереди, заранее	historic – исторический <b>prehistoric</b> - доисторический
<b>re-</b>	снова, заново, ещё раз, обратно	to write – писать to <b>rewrite</b> – переписывать
<b>un-</b>	противоположное значение (в глаголах) <i>не-, без-(бес-)</i>	to close – закрывать(ся) to <b>unclose</b> – открывать(ся) to expect – ожидать <b>unexpected</b> – неожиданный real – реальный <b>unreal</b> – нереальный

Наиболее употребляемые суффиксы представлены в Таблице 2.

Таблица 2.

## Наиболее употребляемые суффиксы

<i>Суффиксы существительных</i>	
<b>-er, -or</b> <b>-ment</b> <b>-ness</b> <b>-hood</b> <b>-dom</b> <b>-ship</b>	<b>speaker</b> - оратор, <b>translator</b> – переводчик <b>agreement</b> – соглашение <b>business</b> – дело <b>brotherhood</b> – братство <b>freedom</b> – свобода <b>partnership</b> – партнёрство, товарищество
<i>Суффиксы прилагательных, наречий</i>	
<b>-less</b> <b>-ful</b> <b>-al</b> <b>-ic</b> <b>-able</b> <b>-ive</b> <b>-ly</b>	<b>helpless</b> – беспомощный <b>useful</b> – полезный <b>formal</b> – формальный <b>economic</b> – экономический <b>understandable</b> – понятный <b>active</b> – активный <b>quickly</b> - быстро

### 4. Умение понимать различные обозначения при словах в словаре.

1) Следует помнить, что каждое слово (в том числе и сложное слово, пишущееся через дефис или раздельно) со всем относящимся к нему материалом, образует самостоятельную словарную статью.

2) При словах иностранного происхождения, сохранивших своё написание и иногда происхождение, даётся указание на происхождение слова. Например: **vice versa** (*лат.*) *наоборот, напротив*.

3) Слова в словаре помечаются сокращениями (Таблица 3).

Таблица 3.

Сокращения

<i>a</i>	adjective	прилагательное
<i>adv</i>	adverb	наречие
<i>attr</i>	attributive	атрибутивное употребление (в качестве определения)

<i>cj</i>	conjunction	союз
<i>etc</i>	et cetera	и так далее
<i>n</i>	noun	существительное
<i>num</i>	numeral	числительное
<i>pl</i>	plural	множественное число
<i>p. p.</i>	past participle	причастие прошедшего времени
<i>prep</i>	preposition	предлог
<i>pron</i>	pronoun	местоимение
<i>sing</i>	singular	единственное число
<i>v</i>	verb	глагол

### **5. Умение выбрать в словаре нужное для данного контекста значение слова.**

Следует помнить, что поиску слова в словаре должен предшествовать анализ предложения. Чтобы уметь анализировать предложение, необходимо знать:

- а) структуру предложения в английском языке;
- б) формальные признаки различных частей речи.

Старайтесь избегать следующих ошибок:

1) студенты иногда выписывают из словаря значения слов, даже не прочитав до конца предложение. Такая работа часто оказывается безрезультатной, поскольку выписывается, как правило, лишь первое значение слова, которое может не соответствовать значению слова в данном контексте;

2) некоторые студенты сначала отыскивают значения всех слов, а затем пытаются их соединить. При отсутствии предварительного анализа предложения не получится правильного перевода.

При переводе текста с помощью словаря **ПОМНИТЕ:**

1. Перевод текста не является переводом всех слов в предложении подряд. Необходимо понять смысл данного предложения.

2. Поискам слова в словаре должно предшествовать определение его грамматической функции в предложении.

3. Не следует брать из словаря первое значение слова, не прочитав всю словарную статью.

4. Если в словаре нет значения слова, соответствующего контексту, следует выбрать наиболее близкий синоним или, исходя из общего содержания, самому подобрать наиболее подходящее значение.

5. Если в словаре нет нужного слова, его значение можно установить по строевым элементам на основе правил английского словообразования.

6. При переводе текстов по специальности старайтесь запоминать встречающиеся в них термины, что в последствии значительно облегчит вашу работу над текстом технической направленности.

## **11.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОИСКУ ИНФОРМАЦИИ**

Поиск информации занимает самую большую часть работы над любой творческой или исследовательской темой. Успех такой исследовательской деятельности напрямую зависит от того, умеет ли студент искать и обрабатывать найденную информацию. В связи с этим на педагога ложится весьма важная задача: познакомить студентов с системой хранения информации и научить ускоренному поиску и обработке информации. На сегодняшний день существуют альтернативные источники информации:

1. базы данных библиотек
2. учебная и научная литература
3. художественная литература
4. базы данных сети Интернет

Педагог знакомит студентов с особенностями работы с библиографическим каталогом, библиографическими карточками, аннотациями к книгам. Это работа не новая, она хорошо знакома всем педагогам, прошедшим собственную школу работы над научной темой.

**БИБЛИОГРАФИЯ** – научное описание книг и составление их перечней, указателей.

**КАТАЛОГ** – систематизированный перечень книг. Каталоги бывают - каталоги книг, периодических изданий, кинофотофонодокументов, магнитоленточных изданий.

По способу группировки записей каталоги подразделяются на алфавитные, систематические, предметные и т.д. В алфавитном каталоге библиографические карточки в ящичках библиотеки расположены по фамилиям авторов изданий (в алфавитном порядке). В систематическом каталоге библиографические карточки сгруппированы по темам и тоже в алфавитном порядке.

**БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ КАРТОЧКА** - карточка, содержащая описание источника информации об авторе, заглавие, подзаголовочные данные (год и место издания, издательство, надзаголовочные данные (серия, учреждение, подготовившее издание), количественную характеристику источника (страницы, объём, тираж, цена и т.п.).

**АННОТАЦИЯ** – краткая характеристика содержания, назначения, формы и других особенностей печатного издания. Аннотация также может включать информацию об авторе, содержать текст пояснительного или рекомендательного характера.

Студент, прочтя аннотацию, может выявить, что ему для работы нужно всего несколько страниц рассматриваемого издания. Тогда он может заказать их ксерокопии и спокойно работать с ними дома.

Практически в каждой библиотеке есть читальный зал. В нём имеются наиболее ценные книги, справочники, словари, энциклопедии.

Знания, добытые человечеством, зафиксированы в книгах, учебниках, методических пособиях и других документах. Под документами надо

понимать не только традиционные письменные источники (книги, журналы, брошюры, газеты и т.п.), но и другие объекты, которые содержат информацию, предназначенную для хранения и передачи пользователю. Это рукописные материалы, аудиовизуальные средства (звукзаписи, кино и видеофильмы и др.), наглядные пособия, коллекционные материалы.

Множество информации в настоящее время содержится также и на компьютерных дисках (CD ROM). Студенты успешно могут ими пользоваться при исследовательской (проектной) деятельности.

В настоящее время большинство документов публикуются на бумажных носителях. Это очень дорого, занимает много места, связано с большими трудностями поиска данных. Поэтому особый интерес сегодня вызывает работа с информацией в сети Интернет.

Работа с информацией в сети Интернет.

ИНТЕРНЕТ ( Internet ) – Всемирная компьютерная информационная сеть. Охватывает более 70 стран в различных частях света. Информация в Интернете представлена в двух основных видах: на WWW и FTP серверах.

На WWW серверах, как правило, представлена регулярно обновляющаяся, открытая для свободного поиска информация, можно работать с графическими изображениями.

Данные на FTP серверах в основном представляют собой огромные архивы полезной информации, работа с которыми требует предварительной перекачки информации с сервера на свой компьютер. Во многих случаях эта информация поддерживается коммерческими организациями, и в этом случае за информацию надо платить.

Потенциальные возможности Интернет для образовательных учреждений огромны. Студенты, имеющие вход в Интернет, могут общаться со своими сверстниками, живущими в любой стране, имеют доступ к богатейшим информационным ресурсам мира. Педагоги могут получить методический материал для своих уроков, а научные работники – информацию по самым сложным вопросам.

#### ПОИСКОВЫЕ ПОРТАЛЫ

Далее будут рассмотрены наиболее значимые информационные проекты и службы двух крупнейших российских порталов, которые были созданы на основе поисковых систем.

Яндекс <http://www.yandex.ru/>

Поисковая система yandex.ru предназначена для работы с «русскоязычным» Интернетом. Это одна из самых популярных и удобных поисковых систем.

RAMBLER <http://www.rambler.ru>

Интернет-холдинг Rambler является одним из наиболее известных российских порталов. Он объединяет поисковую систему Rambler, а также ряд бесплатных сервисов и информационных проектов. Ресурсы портала ежедневно посещают более 3.5 миллионов человек. Доступ к ИПС Rambler был открыт в 1996 году. На сегодняшний день база этой ПС содержит

информацию о более чем 12 миллионах документов, расположенных на серверах России и стран СНГ.

Наиболее значимыми проектами портала Rambler являются " Rambler - Наука", " Nature ", "Интерактивные карты", "Словари" и " Rambler - FTP ".

Проект Rambler -Наука (<http://science.rambler.ru/>)

Данный проект был создан с целью повысить научный потенциал российского Интернета и сгладить дисбаланс, сложившийся в сфере распространения научной информации. Являясь одним из основных способов обмена узкоспециальной информацией, сеть Интернет остается очень слабо задействованной в таких областях, как междисциплинарный обмен, обучение и популяризация знаний. Проект Rambler-Наука осуществляется при поддержке МГУ им.М.В.Ломоносова, научный потенциал которого гарантирует высокий уровень подготовленных материалов.

АПОРТ <http://www.aport.ru>

Специализированный поисковый портал Апорт является одним из наиболее известных российских порталов и объединяет поисковую систему, каталог Интернет-ресурсов, а также ряд бесплатных сервисов и информационных проектов.

### GOOGLE

Еще одна очень удобная поисковая система – это GOOGLE, которая позволяет за короткое время по ключевым словам найти нужную информацию. Продемонстрируем, как это сделать. Например, мы ищем материал по теме «Антиутопия». Набираем в строке поиска это слово и ждём результат. За 0,24 секунды система предлагает нам примерно 359 000 вариантов. По их краткому описанию мы выбираем наиболее нам подходящие и интересные. Это сэкономит наше время, сделает доступными одновременно несколько документов.

Поисковый портал «YANOO!» <http://www.yahoo.com/>

Поисковая система Yahoo обошла Google в рейтинге удовлетворения запросов пользователей. Yahoo получил 79 баллов из 100, а Google - 78, сообщает PC World.

По мнению авторов исследования, причина возрастающей популярности портала Yahoo в его удобной системе навигации и дополнительных сервисах. В то же время, пользователи Google видят мало изменений на главной странице по сравнению с тем, что было три года назад, считают эксперты. Без сомнения, будет полезна многим учителям ссылка на портал "Культура России", который является официальным сервером Министерства культуры РФ.

"Культура России" <http://www.russianculture.ru>

Портал находится в стадии разработки и активно пополняется новыми материалами. На домашней странице сайта приводятся постоянно обновляющиеся статистические сведения о количестве информационных объектов портала. По приведенным данным его структура насчитывает более полутора тысяч объектов. Статистика учитывает также количество

гипертекстовых связей между объектами (более 2.500) и слов в словаре поиска (более 60.000).

Портал обладает встроенной ПС, которая позволяет осуществлять поиск с использованием ключевых слов, как в текстовых материалах сайта, так и по описаниям оцифрованных изображений. Результаты поиска выводятся в виде списка ссылок на объекты, отвечающие заданным критериям.

Основная база портала содержит критические и биографические статьи о художниках, писателях, архитекторах, артистах театра, актерах кино и их произведениях. Структура портала состоит из следующих разделов: изобразительное искусство, литература, архитектура, театр, кино, музыка и декоративно-прикладное искусство. В зависимости от типов представленных объектов выделены разделы по персоналиям, произведениям, искусствоведческим и культурологическим обзорам, новостям культурной жизни. На web-сайте портала формируется коллекция ссылок на другие web-сайты соответствующей тематики.

Альтернативную навигацию по web-сайту можно осуществлять по хронологическим периодам отечественной истории. Внутри каждого хронологического раздела материал сгруппирован по произведениям культуры и искусства, созданным в это время, и биографическим сведениям об авторах.

Домашняя страница портала содержит различные диалоговые формы, дающие посетителям возможность обмениваться мнениями в рамках т.н. "темы недели", проводить анкетирование пользователей, устраивать блиц-опросы на знание произведений искусства, памятников архитектуры и т.д.

"Кирилл и Мефодий" <http://www.km.ru> <http://www.vip.km.ru/>

Процесс построения мультипортала начался с размещения на сайте <http://www.km.ru> мультимедийной энциклопедии, принадлежащей компании "Кирилл и Мефодий", которая является одним из крупнейших российских производителей мультимедийной продукции. Доступ к порталу был открыт в 1998 году. Кроме энциклопедии он имел в своем составе шесть крупных тематических разделов.

В настоящее время "Кирилл и Мефодий" представляет собой мультипортал, состоящий из 20 тематических порталов с общими сервисными службами, а также одной универсальной и 12 отраслевых энциклопедий. Помимо этого пользователям предлагается большое количество дополнительных сервисов и информационных услуг. Энциклопедический информационный массив портала содержит около 130.000 статей и сопровождается примерно 30.000 иллюстраций. Он образует горизонтальный справочный портал "Мегаэнциклопедия", включающий "Большую энциклопедию Кирилла и Мефодия", 15 тематических энциклопедий, а также справочники и словари по русскому и английскому языку. Универсальная энциклопедия содержит более 76.000 статей и более 9.000 иллюстраций. Она охватывает такие области знаний как история, искусство и литература, наука, техника и промышленность, общество,



политика, экономика, медицина, законы и нормативные акты РФ и проч. Встроенные поисковые механизмы портала обеспечивают полнотекстовый поиск по всем статьям энциклопедии.

В структуре мультипортала "Кирилл и Мефодий" содержится 20 специализированных тематических порталов: наука; литература; компьютеры и Интернет; путешествия и туризм; музыка; спорт; искусство; кино; образование; строительство и так далее. Каждый из них представляет собой самостоятельный web-сайт с собственным адресом. Общий дизайн и сервисы, сходная структура предоставления информации объединяют эти порталы. Информационный массив мультипортала "Кирилл и Мефодий" ежедневно пополняется новыми сведениями.

#### Словари в сети Интернет

Доступ в Интернет позволяет нам в любую минуту обратиться за справочной информацией к самым различным словарям. Важно научить наших воспитанников различать назначение того или иного словаря, знать, какую информацию они могут получить в этих словарях, чем они могут быть полезны в исследовательской работе. Очень часто бывает ситуация, когда студент, нашедший какую-либо информацию, читает ее и встречается в тексте малознакомые слова или незнакомый термин. Имея в арсенале интерактивные словари, юный исследователь тут же разрешает лингвистическую проблему и продолжает работать дальше, не свернув с правильной поисковой тропы из-за недостоверной информации. Найти словари можно в любой поисковой системе. Например в Яндексе.

Но есть и специализирующиеся на различных словарях сайты. Вот некоторые из них.

<http://www.gramota.ru/> Сайт Грамота.ру

<http://mirslovari.com/> Мир словарей

<http://www.slovari.ru> Словари

#### Электронные библиотеки

Сегодня пожалуй все знают, что тексты художественных произведений можно найти не только в традиционной библиотеке или книжном магазине. В сети Интернет можно найти практически любой текст и скачать его на свой компьютер, используя впоследствии в различных целях. Очень удобный поисковик по базе электронных библиотек - Библио-редактор <http://biblio.redaktor.biz/> В качестве примера предложу результаты поиска по запросу «Солженицын Матрёнин двор»

Использование ресурсов библиотечного комплекса Университета «Дубна»

<http://lib.uni-dubna.ru/biblweb/>

Именно эти ссылки должен будет студент указать в своей работе. Преимущество поиска информации в электронных носителях или Интернет очевидно. Система способна привести нас в конкретную точку поиска, мы можем, сэкономив время, просто скопировать текст и перенести его в свой цифровой документ. Здесь же сделать комментарий. Современные офисные

программы позволяют педагогу, руководителю исследовательской работы, редактировать текст прямо в цифровом варианте, оставляя не только исправления, но и свои мысли по поводу этих исправлений. Сами рабочие варианты исследований студент может отправить педагогу по электронной почте.

Кстати, одним из методов борьбы со скаченными рефератами может стать простые приемы – упрощение заданий и оригинальная формулировка их. Имею в виду то, что, если цель и задачи работы будут ощущаться студентом посильными и вместе с тем интересными, он скорее всего начнет работать над ней самостоятельно. Регулярное обсуждение уже проделанной работы или совместный поиск информации, уверена, абсолютно исключит опасность бессовестного плагиата.

Следующий этап работы над исследованием – оформление самого отчета по исследовательской работе. Здесь педагогу помогут имеющиеся в каждом колледже требования к оформлению реферата.

## 12.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОСТАВЛЕНИЮ РЕЗЮМЕ

**Студенты должны знать:** лексику по теме, требования, предъявляемые к составлению резюме; **уметь:** составлять резюме.

Приступая к составлению резюме, помните, что оно должно быть достаточно подробным, и в тоже время кратким (обычно не превышает одной страницы). Форма его произвольна, однако вы должны предоставить в нём ваши личные, образовательные и профессиональные данные. Резюме обычно содержит следующую информацию (Таблица):

Таблица  
Информация резюме

name	имя
address	адрес
telephone	телефон
fax	факс
e-mail	адрес электронной почты
date of birth	дата рождения
place of birth	место рождения
nationality	национальность
marital status	семейное положение
objective	цель (т. е. должность, на которую вы претендуете)
education	образование
work experience	опыт работы
languages	языки, которыми вы владеете
hobbies and interests	увлечения и интересы
references (testimonials)	рекомендации

Приступая к работе над составлением резюме, изучите Рекомендации для студентов при работе со словарём по английскому языку (10).

## Критерии оценки внеаудиторных самостоятельных работ.

### Критерии оценки выполнения СРС

- соответствие содержания теме;
- правильная структурированность информации;
- наличие логической связи изложенной информации;
- соответствие оформления требованиям;
- аккуратность и грамотность изложения (без орфографических, лексических и грамматических ошибок);
- работа сдана в срок.

*Максимальное количество баллов (40) студент получает, если:*

- обстоятельно с достаточной полнотой излагает соответствующую тему;
- свободно владеет устной и письменной речью на иностранном языке, правильно использует грамматические структуры в речи, применяет разнообразную лексику;
- может обосновать свой ответ, привести необходимые примеры;
- правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя, имеющие целью выяснить степень понимания студентом данного материала.

*70~89% от максимального количества баллов студент получает, если:*

- неполно (не менее 70% от полного), но правильно изложено задание;
- владеет устной и письменной речью на иностранном языке, иногда допускает грамматические ошибки (1 - 3);
- может обосновать свой ответ, привести необходимые примеры;
- правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя, имеющие целью выяснить степень понимания студентом данного материала.

*50~69% от максимального количества баллов студент получает, если:*

- неполно (не менее 50% от полного), но правильно изложено задание;
- слабо владеет устной и письменной речью, используя простые фразы, часто допускает грамматические ошибки (4 - 5).
- излагает выполнение задания недостаточно логично и последовательно;
- затрудняется при ответах на вопросы преподавателя.

*49% и менее от максимального количества баллов студент получает, если:*

- неполно (менее 50% от полного) изложено задание;
- отвечает неточно и дает недостаточную информацию по теме;
- не владеет устной и письменной речью, допускает много грамматических ошибок.

В "0" баллов преподаватель вправе оценить выполненное студентом задание, если оно не удовлетворяет требованиям, установленным преподавателем к данному виду работы.

Сумма полученных баллов по всем видам заданий внеаудиторной самостоятельной работы составляет рейтинговый показатель студента.

Рейтинговый показатель студента учитывается при выставлении итоговой оценки по результатам изучения дисциплины.

### **Критерии оценки реферата:**

- Актуальность темы
- Соответствие содержания теме
- Глубина проработки материала
- Правильность и полнота использования источников
- Соответствие оформления реферата стандартом.

На «отлично»:

1. присутствие всех вышеперечисленных требований;
2. знание изложенного в реферате материала, умение грамотно и аргументировано изложить суть проблемы;
3. присутствие личной заинтересованности в раскрываемой теме, собственную точку зрения, аргументы и комментарии, выводы;
4. умение свободно беседовать по любому пункту плана, отвечать на вопросы, анализировать фактический материал и статистические данные проекта;
5. наличие качественно выполненного презентационного материала, не дублирующего основной текст, а являющегося его иллюстративным фоном.

На «хорошо»:

1. мелкие замечания по оформлению реферата;
2. незначительные трудности по одному из перечисленных выше требований.

На «удовлетворительно»:

1. тема реферата раскрыта недостаточно полно;
2. неполный список литературы и источников;
3. затруднения в изложении, аргументировании.

### **Критерии оценки сообщения:**

На «отлично»

1. Качество сообщения:
  - производит выдающееся впечатление, сопровождается иллюстративным материалом;
  - четко выстроен.
2. Использование демонстрационного материала:
  - автор представил демонстрационный материал и прекрасно в нем ориентировался.
3. Качество ответов на вопросы:
  - отвечает на все вопросы полно и грамотно.

4. Владение научным и специальным аппаратом:
- показано владение специальным аппаратом;
  - использованы общенаучные и специальные термины;
  - показано владение базовым аппаратом.
5. Четкость выводов:
- полностью характеризуют работу.

На «хорошо»

1. Качество сообщения:
- сопровождается иллюстративным материалом;
  - четко выстроен.
2. Использование демонстрационного материала:
- материал использовался в сообщении, хорошо оформлен, но есть неточности.
3. Качество ответов на вопросы:
- отвечает на вопросы не всегда полно.
4. Владение научным и специальным аппаратом:
- использованы общенаучные и базовые термины;
  - мало показано владение специальным аппаратом.
5. Четкость выводов:
- нечетки.

На «удовлетворительно»

1. Качество сообщения:
- рассказывается, но не объясняется суть работы;
2. Использование демонстрационного материала:
- представленный демонстрационный материал не использовался докладчиком или был оформлен плохо, неграмотно.
3. Качество ответов на вопросы:
- не может четко ответить на вопросы.
4. Владение научным и специальным аппаратом:
- показано владение только базовым аппаратом.
5. Четкость выводов:
- имеются, но не доказаны.

### **Критерии оценивания презентаций:**

Оценка «Отлично»

1. Содержание:
- Работа полностью завершена.
  - Работа демонстрирует глубокое понимание описываемых процессов.
  - Даны интересные дискуссионные материалы. Грамотно используется научная лексика.

- Обучающийся предлагает собственную интерпретацию или развитие темы.

- Везде, где возможно выбирается более эффективный процесс.

2. Дизайн:

- Дизайн логичен и очевиден.

- Имеются постоянные элементы дизайна.

- Дизайн подчёркивает содержание.

- Все параметры шрифта хорошо подобраны (текст хорошо читается)

3. Графика:

- Хорошо подобрана, соответствует содержанию, обогащает содержание.

4. Грамотность:

- Нет ошибок: ни грамматических, ни синтаксических.

Оценка «хорошо»

1. Содержание:

- Почти полностью сделаны наиболее важные компоненты работы.

- Работа демонстрирует понимание основных моментов, хотя некоторые детали не уточняются.

- Имеются некоторые материалы дискуссионного характера. Научная лексика используется, но иногда не корректно.

- Обучающийся в большинстве случаев предлагает собственную интерпретацию или развитие темы.

- Почти везде выбирается более эффективный процесс.

2. Дизайн:

- Дизайн есть.

- Имеются постоянные элементы дизайна. Дизайн соответствует содержанию.

- Параметры шрифта подобраны. Шрифт читаем.

3. Графика:

- Графика соответствует содержанию.

4. Грамотность;

- Минимальное количество ошибок.

Оценка «удовлетворительно»

1. Содержание:

- Не все важнейшие компоненты работы выполнены.

- Работа демонстрирует понимание, но неполное.

- Дискуссионные материалы есть в наличии, но не способствуют пониманию проблемы. Научная терминология или используется мало или используется некорректно.

- Обучающийся иногда предлагает свою интерпретацию.

- Обучающемуся нужна помощь в выборе эффективного процесса.

## 2. Дизайн:

- Дизайн случайный.
- Нет постоянных элементов дизайна. Дизайн может и не соответствовать содержанию.
- Параметры шрифта недостаточно хорошо подобраны, могут мешать восприятию.

## 3. Графика:

- Графика мало соответствует содержанию.

## 4. Грамотность:

- Есть ошибки, мешающие восприятию.

## Оценка «неудовлетворительно»

### 1. Содержание:

- Работа сделана фрагментарно и с помощью учителя.
- Работа демонстрирует минимальное понимание.
- Минимум дискуссионных материалов. Минимум научных терминов.
- Интерпретация ограничена или беспочвенна.

### 2. Дизайн:

- Дизайн не ясен.
- Элементы дизайна мешают содержанию.
- Параметры не подобраны и делают текст трудночитаемым.

### 3. Графика:

- Графика не соответствует содержанию.

### 4. Грамотность:

- Много ошибок, делающих материал трудночитаемым



## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

### Основные источники:

1. «Английский язык за два года». Г.В. Рогова, Ф.М. Рожкова. Москва «Просвещение», 2000г.
2. *Агабекян И.П.* Английский язык/И.П.Агабекян.-Изд.8-е Ростов н/Д: Феникс,2006.-319с.-(Среднее профессиональное образование)
3. Разговорный английский в диалогах. О. В. Зубанова. Москва, «Издательство Менеджер»
4. Щербакова Н.И., Звенигородская Н.С. «Английский язык для специалистов сферы общественного питания», М.: Академия, 2005.

### Дополнительные источники:

1. Ю.Б. Голицынский «Грамматика. Сборник упражнений»; 4-е издание, Спб, «Каро», - 2008
2. “English Vocabulary in use (pre-intermediate and intermediate)” Cambridge University Press 2006
3. Murthy R. “Essential Grammar in Use (for elementary students of English)”. Cambridge University Press 2005.
4. Английский язык. Полный справочник для подготовки к ЕГЭ. В.А. Миловидов. АСТ. Астрель. Москва.2009

### Интернет-ресурсы:

1. [www.study.ru](http://www.study.ru)
2. [www.studyenglish.ru](http://www.studyenglish.ru)
3. [www.1september.ru](http://www.1september.ru)
4. <http://www.visitbritain.com>
5. <http://www.stavcur.ru/topic/7/10.htm>
6. [www.answers.com](http://www.answers.com)
7. <http://nsportal.ru>
8. <http://en.pandia.org>  
<http://www.myenglish2012.ru>